

TỜ TRÌNH

Về việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Du lịch và Tiếp thị GTVT Việt Nam - Vietravel

KÍNH GỬI: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CÔNG TY VIETRAVEL

- Căn cứ theo quy định của pháp luật về Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 và Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14;
- Căn cứ quá trình triển khai Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Du lịch và Tiếp thị GTVT Việt Nam - Vietravel;
- Căn cứ theo Biên bản và Nghị quyết họp Hội đồng quản trị v/v thống nhất các nội dung Điều lệ cần đưa ra sửa đổi tại Đại hội cổ đông thường niên năm 2022;
- Để đáp ứng yêu cầu thực tế hoạt động, điều hành tại Công ty trong thời gian sắp tới;

Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua các nội dung sau đây:

1. Thông qua nội dung sửa đổi, bổ sung Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Du lịch và Tiếp thị GTVT Việt Nam – Vietravel theo Bảng giải trình sửa đổi nội dung chi tiết và nhóm ngành nghề kinh doanh dự kiến bổ sung đính kèm Tờ trình này.

(Đính kèm Bảng sửa đổi nội dung chi tiết, nhóm ngành nghề dự kiến bổ sung, thay đổi).

2. Kính trình Đại hội cổ đông thường niên 2022 biểu quyết thông qua nội dung sửa đổi, bổ sung Điều lệ theo nội dung đính kèm Tờ trình này. *tr*

Kính trình!

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH



NGUYỄN QUỐC KỲ



VIETNAM VALUE



WORLD TRAVEL AWARDS



TTG TRAVEL AWARDS



Kính gửi: ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2022**BẢNG CHI TIẾT CÁC NỘI DUNG SỬA ĐỔI ĐIỀU LỆ CÔNG TY**

Stt	Nội dung	Điều lệ hiện tại	Điều lệ dự kiến sửa đổi, bổ sung	Ghi chú
1.	Điều 1. Giải thích thuật ngữ Sửa điều 1.8	1.8 " <i>Người Quản lý</i> " là Chủ tịch Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc và các chức danh quản lý khác có thẩm quyền nhân danh Công ty ký kết giao dịch của Công ty theo quy định tại Điều lệ này.	" <i>Người Quản lý</i> " là Chủ tịch Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc, Phó Tổng Giám đốc, Giám đốc Ban Tài chính và Kế toán Trưởng Công ty.	Sửa khái niệm theo định hướng chung của Tập Đoàn
2.	Điều 3. Người đại diện theo pháp luật Bổ sung quyền của Người đại diện thứ nhất.	Điều 3. Người đại diện theo pháp luật 1. Thành phần và phân định trách nhiệm của từng Người đại diện theo pháp luật được quy định như sau: a) Quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo pháp luật thứ nhất (Ông Nguyễn Quốc Kỳ): Thực hiện chức năng quản trị, lãnh đạo chung về mặt định hướng, chiến lược của Công ty. Toàn quyền đại diện cho Công ty	Điều 3. Người đại diện theo pháp luật 1. Thành phần và phân định trách nhiệm của từng Người đại diện theo pháp luật được quy định như sau: a) Quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo pháp luật thứ nhất (Ông Nguyễn Quốc Kỳ): Thực hiện chức năng quản trị, lãnh đạo chung về mặt định hướng, chiến lược kinh doanh và tổ chức bộ máy của Công ty. Toàn quyền đại diện cho Công ty ký kết các văn bản trong tất cả các lĩnh vực và tất cả các giao dịch, hợp đồng, các quan hệ phát sinh giữa Công ty và các cá nhân, tổ chức và Cơ quan Nhà nước. Trong đó, không giới hạn việc ký các lĩnh vực, công việc cụ thể sau:	Chỉnh sửa theo yêu cầu thực tế và định hướng chung của Tập Đoàn

Stt	Nội dung	Điều lệ hiện tại	Điều lệ dự kiến sửa đổi, bổ sung	Ghi chú
		<p>ký kết các văn bản trong tất cả các lĩnh vực và tất cả các giao dịch, hợp đồng, các quan hệ phát sinh giữa Công ty và các cá nhân, tổ chức và Cơ quan Nhà nước. Trong đó, không giới hạn việc ký các lĩnh vực, công việc cụ thể sau:</p> <p>-</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Đại diện Công ty làm Chủ tài khoản của Công ty Cổ Phần Du lịch và Tiếp thị Giao thông Vận tải Việt Nam – Vietravel trong các giao dịch Ngân hàng, Tổ chức tín dụng trong và ngoài nước. - Đại diện Công ty ký kết các văn bản liên quan đến hoạt động tài chính, đầu tư, các dự án, hợp đồng mua, bán tài sản, hợp đồng vay, cho vay, bảo lãnh của Công ty. - Ký các quyết định: bổ nhiệm, xử lý kỷ luật đối với các chức danh từ Giám đốc/Phó Giám đốc các Ban/ Khối /Ban/ đơn vị thuộc Công ty trở lên. - Ký hợp đồng lao động đối với chức danh Tổng Giám đốc Công ty, Ký văn bản ủy quyền đại diện phần vốn của Công ty tại các Công ty con, liên doanh, liên kết. - Ký các văn bản, nội dung khác theo quy định của pháp luật và khi xét thấy cần thiết. 	
3.	<p>Điều 3. Người đại diện theo pháp luật</p> <p>Bổ sung Quyền của Người đại diện theo pháp luật thứ 2: Ông</p>	<p>Điều 3. Người đại diện theo pháp luật</p> <p>2. Thành phần và phân định trách nhiệm của từng Người đại diện theo pháp luật được quy định như sau:</p> <p>a).....</p> <p>b) Quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo pháp luật thứ hai (Ông Trần Đoàn Thế</p>	<p>Điều 3. Người đại diện theo pháp luật</p> <p>3. Thành phần và phân định trách nhiệm của từng Người đại diện theo pháp luật được quy định như sau:</p> <p>a).....</p> <p>2. Quyền và nghĩa vụ của Người đại diện theo pháp luật thứ hai (Ông Trần Đoàn Thế Duy): Có quyền điều hành hoạt động kinh doanh hàng ngày của Công ty, cụ thể:</p>	<p>Bổ sung theo nhu cầu thực tế trong công tác điều hành của Tổng Giám đốc</p>

Stt	Nội dung	Điều lệ hiện tại	Điều lệ dự kiến sửa đổi, bổ sung	Ghi chú
	Trần Đoàn Thế Duy tại khoản 1.b	<p>Duy): Có quyền điều hành hoạt động kinh doanh hàng ngày của Công ty, cụ thể:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>Về Kinh doanh/điều hành</u> - Triển khai các kế hoạch kinh doanh tháng/quý/năm theo nghị quyết của HĐQT. - Quyết định các vấn đề về triển khai, chỉ đạo và điều hành hoạt động kinh doanh của công ty. Ký Hợp đồng mua bán dịch vụ liên quan đến hoạt động của Công ty với các đối tác/ khách hàng. cụ thể: <ul style="list-style-type: none"> + Xem xét và ký Hợp đồng, văn bản giao dịch với các đối tác, cơ quan ban ngành liên quan và các văn bản liên quan đến lĩnh vực được giao. + Xem xét và ký Hợp đồng kinh tế, thanh lý các hợp đồng kinh tế về cung cấp dịch vụ du lịch cho khách hàng. + Xem xét và ký Hợp đồng mua dịch vụ trong nước và nước ngoài. + Xem xét và ký Hợp đồng môi giới du lịch. + Hợp đồng đại lý dựa trên cơ sở chính sách đại lý của Công ty. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>Về Kinh doanh/điều hành</u> - Triển khai các kế hoạch kinh doanh tháng/quý/năm theo nghị quyết của HĐQT. - Quyết định các vấn đề về triển khai, chỉ đạo và điều hành hoạt động kinh doanh của công ty. Ký Hợp đồng thuê/ mua bán tài sản/dịch vụ liên quan đến hoạt động của Công ty với các đối tác/ khách hàng. cụ thể: <ul style="list-style-type: none"> + Xem xét và ký Hợp đồng, văn bản giao dịch với các đối tác, cơ quan ban ngành liên quan và các văn bản liên quan đến lĩnh vực được giao. + Xem xét và ký Hợp đồng kinh tế, thanh lý các hợp đồng kinh tế về cung cấp dịch vụ du lịch cho khách hàng. + Xem xét và ký Hợp đồng mua dịch vụ trong nước và nước ngoài. + Xem xét và ký Hợp đồng môi giới du lịch. + Hợp đồng đại lý dựa trên cơ sở chính sách đại lý của Công ty. +Xem xét và ký các hợp đồng thuê tài sản/ thuê nhà đất/ xưởng/mặt bằng/ Kho bãi phụ vụ hoạt động kinh doanh của Công ty. 	
4.	<p>Điều 4. Mục tiêu hoạt động và ngành nghề kinh doanh của Công ty.</p> <p>Bổ sung ngành nghề</p>	<p>Điều 4. Mục tiêu hoạt động và ngành nghề kinh doanh của Công ty.</p> <p>Chưa có các ngành nghề này</p>	<p>Điều 4. Mục tiêu hoạt động và ngành nghề kinh doanh của Công ty.</p> <p>Bổ sung thêm một số ngành nghề kinh doanh sau ngoài các ngành nghề đang hoạt động theo điều lệ hiện tại:</p> <p><u>Ngành 1: 4791</u> Bán lẻ theo yêu cầu đặt hàng qua bưu điện hoặc internet Chi tiết: Thực hiện quyền phân phối bán lẻ: - <i>Luơng thực, thực phẩm, sữa, sản phẩm từ sữa và trứng, bột ăn dặm, bột ngũ cốc, thực phẩm chức năng, vitamin tổng</i></p>	<p>Bổ sung theo nhu cầu mở rộng ngành nghề kinh doanh từ các đơn vị trực thuộc</p>

Stt	Nội dung	Điều lệ hiện tại	Điều lệ dự kiến sửa đổi, bổ sung	Ghi chú
	kinh doanh		<p><i>hợp (trừ dược phẩm kê toa); các loại đồ uống nhẹ, có chất ngọt, có hoặc không có ga; nước khoáng thiên nhiên hoặc nước tinh khiết đóng chai khác; rượu vang và bia có chứa cồn ở nồng độ thấp hoặc không chứa cồn</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Dụng cụ y tế (bông, gạc, dụng cụ cứu thương, kim tiêm...), mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh; máy và thiết bị y tế sử dụng trong gia đình: máy đo huyết áp, máy trợ thính.....</i> - <i>Hàng lưu niệm; đồ điện gia dụng; giường, tủ, bàn ghế và đồ nội thất tương tự, đèn và bộ đèn điện;</i> - <i>Các loại thẻ cào điện thoại;</i> - <i>Máy vi tính, thiết bị ngoại vi, phần mềm và thiết bị viễn thông; thiết bị nghe nhìn; văn phòng phẩm; trò chơi, đồ chơi (không kinh doanh trò chơi có hại cho giáo dục nhân cách, sức khỏe trẻ em hoặc ảnh hưởng đến an ninh trật tự, an toàn xã hội)</i> - <i>Đồng hồ, kính mắt; máy ảnh và vật liệu ảnh, thức ăn cho động vật cảnh;</i> - <i>Dụng cụ và đồ dùng nhà bếp; dụng cụ và đồ dùng làm vườn; đồ dùng cho nhà tắm và phòng giặt, xe nôi, xe đẩy, ghế ăn trẻ em, bình sữa, phụ kiện chăm sóc em bé; đồ dùng cho thú nuôi, vật cảnh.</i> - <i>Thảm, đệm, chăn, màn, rèm, vật liệu phủ tường và sàn, hàng may mặc, giày dép, cặp, túi, ví, hàng da và giả da khác</i> - <i>Thiết bị, dụng cụ thể dục, thể thao (trừ súng đạn thể thao, vũ khí thô sơ)</i> - <i>Mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh, hàng gốm sứ, thủy tinh, quần áo, giày dép, đồ dùng gia đình (trừ sách, báo, tạp chí, băng đĩa, dược phẩm, vàng, bạc, đá quý)</i> - <i>Vải, len, sợi, chỉ khâu và hàng dệt khác, văn phòng phẩm, hàng may mặc, giày dép, hàng da và giả da, quần áo, đồ phụ trợ hàng may mặc;</i> <p><u>Ngành 2: 4799</u> Bán lẻ hình thức khác chưa được phân vào đâu</p> <p>Chi tiết: Thực hiện quyền phân phối bán lẻ:</p>	

Stt	Nội dung	Điều lệ hiện tại	Điều lệ dự kiến sửa đổi, bổ sung	Ghi chú
			<ul style="list-style-type: none"> - Lương thực, thực phẩm, sữa, sản phẩm từ sữa và trứng, bột ăn dặm, bột ngũ cốc, thực phẩm chức năng, vitamin tổng hợp (trừ dược phẩm); các loại đồ uống nhẹ, có chất ngọt, có hoặc không có ga; nước khoáng thiên nhiên hoặc nước tinh khiết đóng chai khác; rượu vang và bia có chứa cồn ở nồng độ thấp hoặc không chứa cồn - Dụng cụ y tế (bông, gạc, dụng cụ cứu thương, kim tiêm...), mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh; máy và thiết bị y tế sử dụng trong gia đình: máy đo huyết áp, máy trợ thính..... - Hàng lưu niệm; đồ điện gia dụng; giường, tủ, bàn ghế và đồ nội thất tương tự, đèn và bộ đèn điện; - Các loại thẻ cào điện thoại; - Máy vi tính, thiết bị ngoại vi, phần mềm và thiết bị viễn thông; thiết bị nghe nhìn; văn phòng phẩm; trò chơi, đồ chơi (không kinh doanh trò chơi có hại cho giáo dục nhân cách, sức khỏe trẻ em hoặc ảnh hưởng đến an ninh trật tự, an toàn xã hội) - Đồng hồ, kính mắt; máy ảnh và vật liệu ảnh, thức ăn cho động vật cảnh; - Dụng cụ và đồ dùng nhà bếp; dụng cụ và đồ dùng làm vườn; đồ dùng cho nhà tắm và phòng giặt, xe nôi, xe đẩy, ghế ăn trẻ em, bình sữa, phụ kiện chăm sóc em bé; đồ dùng cho thú nuôi, vật cảnh. - Thảm, đệm, chăn, màn, rèm, vật liệu phủ tường và sàn, hàng may mặc, giày dép, cặp, túi, ví, hàng da và giả da khác - Thiết bị, dụng cụ thể dục, thể thao (trừ súng đạn thể thao, vũ khí thô sơ) - Mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh, hàng gốm sứ, thủy tinh, quần áo, giày dép, đồ dùng gia đình (trừ sách, báo, tạp chí, băng đĩa, dược phẩm, vàng, bạc, đá quý) - Vải, len, sợi, chỉ khâu và hàng dệt khác, văn phòng phẩm, hàng may mặc, giày dép, hàng da và giả da, quần áo, đồ phụ trợ hàng may mặc; <p><u>Ngành 3: 4772</u> Bán lẻ thuốc, dụng cụ y tế, mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh trong các cửa hàng chuyên doanh</p>	

Stt	Nội dung	Điều lệ hiện tại	Điều lệ dự kiến sửa đổi, bổ sung	Ghi chú
			<p>Ngành 4: 4721 Bán lẻ lương thực trong các cửa hàng chuyên doanh</p> <p>Ngành 5: 8299 Hoạt động dịch vụ hỗ trợ kinh doanh khác còn lại chưa được phân vào đâu. <i>Chi tiết: dịch vụ thương mại điện tử (thực hiện theo Nghị định số 52/2013/NĐ-CP và Thông tư số 12/2013/TT-BCT về lĩnh vực thương mại điện tử)</i></p>	
5.	<p>Điều 19. Các điều kiện tiến hành họp Đại hội đồng cổ đông</p> <p>Sửa khoản 1</p>	<p>Điều 19. Các điều kiện tiến hành họp Đại hội đồng cổ đông</p> <p>1. Cuộc họp Đại hội đồng cổ đông được tiến hành khi có số cổ đông dự họp đại diện cho ít nhất 51% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.</p>	<p>Điều 19. Các điều kiện tiến hành họp Đại hội đồng cổ đông</p> <p>1. Cuộc họp Đại hội đồng cổ đông được tiến hành khi có số cổ đông dự họp đại diện trên 50% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.</p>	Sửa theo tỷ lệ cho phép của Luật DN 2020 (điều 145)
6.	<p>Điều 22. Thẩm quyền và thể thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản để thông qua quyết định của Đại hội đồng cổ đông</p> <p>Sửa khoản 10</p>	<p>Điều 22. Thẩm quyền và thể thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản để thông qua quyết định của Đại hội đồng cổ đông</p> <p>Thẩm quyền và thể thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản để thông qua nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thực hiện theo quy định sau đây:</p> <p>10. Nghị quyết được thông qua theo hình thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản phải được số cổ đông đại ít nhất 51% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết chấp thuận và có</p>	<p>Điều 22. Thẩm quyền và thể thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản để thông qua quyết định của Đại hội đồng cổ đông</p> <p>Thẩm quyền và thể thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản để thông qua nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông được thực hiện theo quy định sau đây:</p> <p>10. Nghị quyết được thông qua theo hình thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản phải được số cổ đông đại trên 50% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết chấp thuận và có giá trị như nghị quyết được thông qua tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông.</p>	Sửa theo tỷ lệ cho phép của Luật DN 2020 (điều 148)

Stt	Nội dung	Điều lệ hiện tại	Điều lệ dự kiến sửa đổi, bổ sung	Ghi chú
		giá trị như nghị quyết được thông qua tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông.		
11.	Điều 27. Quyền hạn và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị Sửa khoản 2.6	Điều 27. Quyền hạn và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị 2. Quyền và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị do luật pháp, Điều lệ Công ty và Đại hội đồng cổ đông quy định. Cụ thể, Hội đồng quản trị có những quyền hạn và nghĩa vụ sau: 2.6 Quyết định giải pháp phát triển thị trường, tiếp thị, truyền thông và công nghệ thông tin; thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng khác có giá trị dưới 35% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Công ty;	Điều 27. Quyền hạn và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị 2. Quyền và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị do luật pháp, Điều lệ Công ty và Đại hội đồng cổ đông quy định. Cụ thể, Hội đồng quản trị có những quyền hạn và nghĩa vụ sau: 2.6 Quyết định giải pháp phát triển thị trường, tiếp thị, truyền thông và công nghệ thông tin; thông qua hợp đồng mua, bán, vay, cho vay và hợp đồng khác <i>có giá trị từ 5% tổng giá trị tài sản trở lên</i> được ghi trong báo cáo tài chính gần nhất của Công ty trừ trường hợp hợp đồng, giao dịch thuộc thẩm quyền quyết định của Đại hội đồng cổ đông theo quy định tại điểm d khoản 2 Điều 138, khoản 1 và khoản 3 Điều 167 của Luật Doanh nghiệp	Trong phạm vi Luật DN 2020 cho phép (điều 153). Để đảm bảo quyền điều hành của HĐQT Công ty. Đề nghị chỉnh lại tỷ lệ này theo hướng mở rộng quyền quyết định cho Hội đồng quản trị Công ty.

